

lui répondit : « Cet homme a dit vrai et ne vous a point tenu de vains propos. Dans les générations passées cet homme s'est trouvé rencontrer un Pratyeka Buddha; en voyant ce Buddha, il a éprouvé de la joie et de tout son cœur il l'a contemplé attentivement; en levant les yeux, il a considéré sa tête; en abaissant son regard, il a examiné ses pieds; il a conçu alors des sentiments excellents; c'est à cause de cette action méritoire qu'il a obtenu de naître six fois successivement en haut parmi les devas et que, lorsqu'il naît en bas parmi les hommes, il connaît ses existences antérieures; parce que sa vertu productrice de bonheur était mûre, il a obtenu à six reprises de naître dans la condition de deva et dans la condition d'homme; parce que ses fautes n'étaient pas encore mûres, il n'en a point encore reçu le châtement. Mais, quand il aura terminé son existence présente, il devra tomber dans les enfers pour y subir le châtement d'avoir tué des moutons; quand il aura achevé son temps dans les enfers, il devra naître dans la condition de mouton et payer (de sa vie) autant de fois (qu'il aura tué de moutons). La connaissance que cet homme possède de ses vies antérieures est superficielle; il ne voit que ce qui concerne ses six existences dans la condition de deva; comme il n'atteint pas au delà jusqu'à sa septième existence (antérieure), il pense que c'est pour avoir tué des moutons qu'il est né dans la condition de deva. Une connaissance si limitée des existences antérieures n'est ni complète, ni claire. »

Ainsi, quand ceux qui accomplissent des actes méritoires formulent des désirs, il leur arrive de parler inconsidérément en sorte que la rétribution des actes n'est pas bien comprise par eux; c'est ce que prouve cette histoire (1).

(1). Ce paragraphe final ne se trouve que dans la rédaction du *Tchong-king siuan tsa pi yu king* (Trip., XIX, 7, p. 14 r°).